

Για το βιβλίο Η χώρα των άλλων

Το μυθιστόρημα «Η χώρα των άλλων» της Leila Slimani αποτελεί το πρώτο μέρος του οικογενειακού ιστορικού ενός ζευγαριού, της Ματίλντ, μιας Γαλλίδας από την Αλσατία που ερωτεύεται τον Αμίν, Μαροκινό στρατιώτη που μάχεται στο πλευρό των Γάλλων. Τη δεκαετία του 1950, οι δυο τους επιστρέφουν, ως παντρεμένο ζευγάρι πλέον, για να ζήσουν στο Μαρόκο, σε μια περίοδο πολιτικών και κοινωνικών εντάσεων, όπου οι Μαροκινοί προσπαθούν να αποτινάξουν από πάνω τους τα δεσμά των αποικιοκρατών Γάλλων.

Ένα βιβλίο, όπου η ιστορία μιας χώρας ξετυλίγεται παράλληλα με τη μικροϊστορία δυο ανθρώπων – η καθημερινότητα ενός ζευγαριού που προσπαθεί να ξεκινήσει μία νέα ζωή στο Μαρόκο, όπου όλα φαίνεται να αλλάζουν, ξεδιπλώνεται παράλληλα με τα ιστορικά γεγονότα που οδήγησαν στην απελευθέρωση της αφρικανικής χώρας.

Το μυθιστόρημα της Slimani έχει αυτοαναφορικό χαρακτήρα αφού βασίζεται στην ιστορία της Γαλλίδας γιαγιάς της που παντρεύτηκε τον παππού της που ήταν Μαροκινός.

Αυτό το συναίσθημα του ξένου, το συναίσθημα ότι δεν ανήκεις εκεί που βρίσκεσαι, κυριαρχεί στους ήρωες και κατ' επέκταση διαποτίζει το μυθιστόρημα. Η Ματίλντ που -σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής- ακολουθεί τον έρωτά της σε μια ξένη χώρα και βιώνει καταστάσεις ένδειας και αποξένωσης που τη φέρνουν στα όρια της· ο Αμίν που πολέμησε για τη Γαλλία και γυρνάει στην πατρίδα του για να βρεθεί αντιμέτωπος με τους δικούς του ανθρώπους που μισούν τους Γάλλους και πρέπει να διαλέξει στρατόπεδο· η αδελφή του Αμίν, η μητέρα του Αμίν και όλες οι Μαροκινές γυναίκες, νέες και ηλικιωμένες, που ζουν φυλακισμένες στην ίδια τους τη χώρα, στο ίδιο τους το σπίτι, και η καθημερινότητά τους και το μέλλον τους ορίζεται και καθορίζεται από τους συζύγους, τους αδελφούς, τους πατεράδες· και τα παιδιά της Ματίλντ και του Αμίν, που προσπαθούν να κατανοήσουν τη διαφορετικότητά τους, και των οποίων η προσωπική ιστορία ξεδιπλώνεται στο δεύτερο μέρος της διλογίας «Δείτε μας που χορεύουμε» παράλληλα με την κοινωνικοπολιτική κατάσταση στο Μαρόκο, όταν πλέον έχει αποτινάξει από πάνω του τα αποικιοκρατικά δεσμά και πλέον παλεύει με τους εσωτερικούς του δαίμονες.

Ελένη Μαρκ, Artcore